

*Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107*

1 E mërkurë, 24 nëntor 2021

2 [Seancë e hapur]

3 [I akuzuari merr pjesë përmes videolidhjes]

4 --- Fillon në orën 09.30

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

6 Mirëmëngjes.

7 Zonja Sekretare, ju lutem thërrisni çështjen.

8 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Mirëmëngjes. Është  
9 çështja KSC-BC-2020-05, Prokurori i Specializuar kundër Salih  
10 Mustafës.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

12 Faleminderit.

13 Pikë së pari, do të thërres palët.

14 Po, zoti Prokuror, kush është i pranishëm për ju?

15 Z. DE MINICIS:[Përkthim] Ne të Prokurorisë jemi zoti  
16 Michalczuk, Prokuror; Silvia D'Ascoli, Ndihmës Prokurore;  
17 Julie Mann, Përgjegjëse e Çështjes; Moira Van de Poel,  
18 stazhiere; dhe unë vetë Filippo De Minicis.

19 ZNJ. PUES: [Përkthim] Mirëmëngjes. Ne përfaqësohemi sot  
20 nga Njomza Haxhibeqiri; Liesbeth Zegveld, Bashkë Avokate; dhe,  
21 unë vetë, Anni Pues.

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

23 Avokat i Mbrojtjes, keni fjalën.

24 Z. VON BONE: [Përkthim] Mirëmëngjes. Ne të Mbrojtjes  
25 përfaqësohemi nga Betim Shala, unë Von Bone dhe Fatmir Pelaj,

1 hetues dhe përkthyes.

2 Dhe zoti Mustafaj që na ndjek nga larg.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti  
4 Mustafaj, funksionon lidhja? Na dëgjoni mirë?

5 I AKUZUARI: Po, zonja Gjykatëse, mirë.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Për  
7 procesverbal, jeni përpara Trupit Gjykues numër I.

8 Z. VON BONE: [Përkthim] Duam që të ngremë një çështje,  
9 nëse është e mundur.

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]  
11 Mundeni. Por së pari do të diskutoj një çështje që vazhdon të  
12 jetë ende e pazgjidhur dhe pastaj do t'i kthehem çështjes që  
13 doni të ngrini ju.

14 Po, së pari -- jo, së pari. Një çështje që dua të  
15 diskutoj me ju është.

16 Në 18 nëntor 2021, Mbrojtja ngriti një çështje lidhur me  
17 procedurën e zbatueshme për të kërkuar verifikimin e  
18 përkthimeve të përgatitura nga një palë apo nga një  
19 pjesëmarrës, përkundrejt përkthimeve zyrtare të përgatitura  
20 nga Njësia e Gjuhëve që po e quaj LSU. Përkthimet e  
21 përgatitura nga një palë apo nga pjesëmarrës nuk rregullohen  
22 nga udhëzimet e Zyrës Administrative lidhur me përkthimin me  
23 gojë, me shkrim dhe shërbime të tjera, por vetëm lidhen me  
24 përkthimet zyrtare të bërë nga Njësia e Përkthimit. Ne do t'i  
25 kthehem kësaj çështje thamë.

1 Tani do të jap një urdhër me gojë me udhëzime lidhur me  
2 procedurën që duhet ndjekur për të kërkuar verifikimin e  
3 përkthimeve përgatitura nga një palë apo Avokati i Viktimave.

4 Kur ka një çështje me përkthim të përgatitur nga një palë  
5 apo nga Mbrojtësja e Viktimave gjatë pyetjeve të një  
6 dëshmitari në Gjykatë, Trupi Gjykses e quan me vend që çështja  
7 të zgjidhet në vend, duke u kërkuar përkthyesve të  
8 interpretojnë pjesën apo pjesët, e dokumentit origjinal në  
9 lidhje me të cilën diskutohet përkthimi.

10 Në rast se përkthyesit nuk janë në gjendje të verifikojnë  
11 saktësinë e përkthimit të kontestuar në vend, Trupi Gjykses do  
12 të urdhërojë Njësinë e Shërbimit Gjuhësor të verifikojë pjesën  
13 e kontestuar apo pjesët e kontestuara. Njësia e Menaxhimit të  
14 Gjykatës, që unë do ta quaj shkurtimisht NJMGJ, do të  
15 transmetojë urdhrin për verifikim në Njësinë e Gjuhës, e cila  
16 pastaj nga ana e saj do t'i drejtohet Trupit Gjykses gjatë  
17 seancës nëpërmjet kabinës së përkthimit.

18 Në rastet që një palë apo një Avokat i Viktimave dëshiron  
19 të kërkojë verifikimin e një përkthimi jashtë seancës  
20 gjyqësore, Trupi Gjykses i urdhëron palët dhe Avokatin e  
21 Viktimave të lidhen drejtpërdrejtë me Njësinë e Shërbimit  
22 Gjuhësor për të kërkuar verifikimin e pjesës së zgjedhur të  
23 dokumentit.

24 Në këtë drejtim, Trupi Gjykses pret që palët dhe Avokati  
25 i Viktimave të përdorin një procedurë të tillë verifikimi

*Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107*

1 vetëm në bazë të jashtëzakonshme, kur dokumenti dhe përkthimi  
2 në fjalë që diskutohet janë thelbësore për përgatitjen e palës  
3 që e kërkon dhe gjithsesi, vetëm në lidhje me fjalë apo fjali  
4 të veçanta. Palët dhe Avokati i Viktimave pritet të mos  
5 kërkojnë verifikimin e përkthimeve të të gjithë dokumenteve  
6 apo pjesë të mëdha të tyre.

7 Këtu përfundon urdhri me gojë.

8 Për procesverbal, kemi marrë urdhrin e rishikuar nga ZPS-  
9 ja të dëshmimeve sot në mëngjes.

10 Avokati i Mbrojtjes, ju kërkuat fjalën. Ju lutem.

11 Z. VON BONE: [Përkthim] Po. Ato që u ngritën më herët  
12 lidhur me mundësinë që anëtarët të mund të na ndjekin, të  
13 marrin pjesë nëpërmjet lidhjes nga larg. Çështja shtrohet nëse  
14 do të ketë ndonjë mundësi alternative, nëse është e nevojshme,  
15 që ata të na ndjekin apo të marrin pjesë nga larg, qoftë nga  
16 Kosova në një ndërtesë gjyqate apo nëpërmjet një programi të  
17 veçantë të instaluar, gjithçka që mund ta zgjidhte këtë  
18 problem do të pranohej. Thjesht duam të sigurohemi që kjo  
19 çështje të hetohet nga ana juaj. Dhe [REDAKTUAR] nga Zyra  
20 Administrative, me sa kuptoj, është duke u marrë me të, në  
21 rast se ndonjë lockdown, pra, mund të na pengojë persona që  
22 të vijnë apo udhëtimi me avion në një vend tjetër, duam që ta  
23 kemi këtë çështje të zgjidhur në kohën e duhur që ta dimë se  
24 ku jemi, qoftë kësaj here në dhjetor apo në janar, apo në çdo  
25 rast në të ardhmen.

*Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107*

1 Nuk jam i sigurt nëse është për shkak të masave mbrojtëse  
2 të dëshmitarëve, por nëse është kështu, shpresoj që do të ketë  
3 një mundësi që në një farë mënyre të organizohet të zgjidhet  
4 kjo çështje, nëse është e mundur.

5 Kaq kishim.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

7 Avokat i Mbrojtjes, e mbajta shënim shpjegimin tuaj për  
8 kërkesën që bëtë. Ju thashë që Trupi Gjykses do ta shikoj këtë  
9 punë dhe këtë po bëjmë. Posa që të mund të kemi një përgjigje,  
10 do t'jua bëjmë të njohur. Gjithçka është bërë në kohën e duhur  
11 edhe kjo do të zgjidhet në kohën e duhur.

12 Në rregull.

13 Tani, do të vazhdojmë me dëshminë e Dëshmitarit të  
14 Prokurorisë 4390.

15 Mund ta sillni dëshmitarin apo dëshmitaren në sallën e  
16 gjyqit.

17 [Dëshmitarja hynë në sallën e gjyqit]

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

19 Uluni, ju lutem.

20 Zonja dëshmitare, mirëmëngjes. Të lutem ulu. Më dëgjon  
21 mirë?

22 DËSHMITARJA: Po.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E

24 shoh që ngrite gishtin.

25 Mirë se ke ardhur në Dhomat e Specializuara

1 DËSHMITARJA: Mirë se ju gjej.

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Pra,  
3 më dëgjon mirë?

4 DËSHMITARJA: Po.

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Nëse  
6 ke nevojë për ndonjë ndihmë me kufjet që ke vënë në kokë na  
7 thuaj. Afrohu më afër mikrofonit kur të flasësh, të lutem.

8 DËSHMITARJA: Po. Mirë jam. Në rregull.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zonja  
10 dDëshmitare, sot do të fillojmë me dëshminë tënde, por përpara  
11 se të fillojmë, kam disa gjëra për të thënë.

12 Së pari do të shpjegoj masat mbrojtëse që janë miratuar  
13 për dhënien e dëshmisë nga ana jote. Ty të është dhënë një  
14 pseudonim, që do të thotë nuk do të drejtohem asnjëherë me  
15 emrin e vërtetë, por vetëm me fjalët "Zonja dëshmitare". Për  
16 t'u siguruar që publiku të mos ta mësoj emrin tënd.

17 Gjithashtu do të shtrembërojmë dhe zërin dhe fytyrën, që  
18 do të thotë që askush që i ndjek këto punime nuk do ta  
19 dallojnë fytyrën apo të dëgjojë zërin e vërtetë gjatë dëshmisë  
20 tënde.

21 Dhe kur t'i përgjigjesh një pyetjeje që nuk tregon kush  
22 je, do ta bëjmë në seancë publike, që publiku të dëgjojë këto  
23 që thuhet.

24 Kur të pyesin për të përshkruar diçka që lidhet  
25 konkretisht me ty apo të përmendësh fakte që mund ta bëjnë të

*Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107*

1 njohur identitetin tënd, këtë do ta bëjmë në seancë private.  
2 Që do të thotë nuk do të transmetohet dhe askush jashtë kësaj  
3 salle nuk do të dëgjoj këto që do të themi këtu.

4 Dhe nëse thuhet diçka gjatë seancës së hapur që mund të  
5 të identifikojë, do ta mbrojmë atë informacion. Dëshmia jote  
6 do të transmetohet me vonesë dhe kemi mundësi që të heqim çdo  
7 gjë që s'duhet thënë në seancë publike dhe mund ta heqim dhe  
8 nga transkripti publik i procedurës.

9 Përveç këtyre masave mbrojtëse, janë marrë dhe dy masa të  
10 tjera që u kërkuan nga Njësia e Mbrojtjes së Dëshmitarëve,  
11 sipas rregullit 80(4)(c)(i) dhe 5 të Rregullores, që është  
12 parashtrimi F0264 parashtruar në 22 nëntor '21.

13 Këto masa të veçanta janë: Pjesëmarrja e një psikologu  
14 gjatë dëshmisë tënde dhe ndihma nga një anëtar i stafit që  
15 është ulur pranë teje. Dhe përshtatja e mënyrave të pyetjes  
16 sipas nevojës, që do të thotë që palët dhe Avokatja e  
17 Viktimave do të bëjnë çmos të bëjnë pyetje të qarta dhe të  
18 thjeshta dhe të mos përdorin mohime të dyfishta apo trysni apo  
19 pyetje përsëritëse gjatë pyetjeve që do të bëjnë.

20 Vendimi i Trupit Gjykses i është bërë i njohur nëpërmjet  
21 Njesisë së Gjykatës palëve dhe Avokatit të Viktimave me email  
22 në 22 nëntor në orën 17.58.

23 Këto masa mbrojtëse që të shpjegova Dëshmitare i ke të  
24 qarta? Mund ta thuash me fjalë, po, --

25 DËSHMITARJA: Po.

1 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] --  
2 sepse stenografi nuk e shikon gishtin kur e ngre. Ka nevojë të  
3 dëgjojë kur ta thuash.

4 DËSHMITARJA: Po.

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zonja  
6 dëshmitare, je thirrur këtu për të dëshmuar përpara Dhomave të  
7 Specializuara në çështjen Prokurori i Specializuar kundër  
8 Salih Mustafës për të na ndihmuar të marrim vendim. Pasi të  
9 kesh bërë deklaratën solemne për të thënë të vërtetën, do të  
10 bëjnë pyetje pjesëtarët e Zyrës së Prokurorisë, që janë aty me  
11 ato veshjet e zeza dhe ngjyrë lejla; dhe Avokatja që  
12 përfaqëson viktimat që rri aty pranë tyre; dhe avokati i  
13 Mbrojtjes i zoti Mustafa që rri i ulur në anën tjetër; dhe nga  
14 ne, që jemi Gjyqtarët e këtij Trupi Gjykues.

15 Dëshiroj që t'ju jap disa udhëzime që t'i përgjigjesh  
16 pyetjeve që do të bëjnë.

17 Zonja dëshmitare, të lutem dëgjo me kujdes çdo pyetje, në  
18 qoftë se nuk e kupton mos nguro të thuash nuk e kuptoj, të ta  
19 përsërisin. Duam që të thuash të vërtetën dhe të na thuash atë  
20 që ke parë, që ke përjetuar, që ke dëgjuar apo ke ndjerë vetë.  
21 Në qoftë se nuk e ke parë apo dëgjuar vetë por e ke mësuar në  
22 ndonjë mënyrë tjetër, atëherë do të kërkojmë të na thuash, të  
23 na e shpjegosh sesi e ke mësuar ta thuash një gjë të tillë.

24 Mos iu përgjigj asnjë pyetjeje që të bëhet thjeshtë duke  
25 ju referuar deklaratave të mëparshme që ke dhënë për ZPS-në,



*Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107*

1 Prokurorinë apo ndonjë subjekti tjetër. Ne duam që ti të  
2 japësh këtu përgjigje të plotë çdo pyetjeje që të bëhet  
3 përpara Gjykatësve. Mbase nuk do të kujtohen të gjitha  
4 hollësitë e ngjarjeve dhe nuk ka asnjë lloj problemi. Të lutem  
5 dëshmo vetëm për ato që të kujtohen. Mos hamendëso, mos i sajo  
6 nga mendja. Nuk ka asnjë të keqe të thuash "Nuk e di" apo "Nuk  
7 më kujtohet".

8 I kuptove të gjitha këto, zonja dëshmitare

9 DËSHMITARJA: Po.

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

11 Gjithashtu dua të të japë edhe disa këshilla praktike për  
12 dëshminë dhe janë këto që do të them.

13 Zonja dëshmitare, gjithçka që ne themi këtu përkthehet,  
14 pra, ka rëndësi të flasësh pranë mikrofonit, të flasësh qartë  
15 dhe me ngadalë me qëllim që përkthyesit të përkthejnë gjithçka  
16 që do të thuash. Duhet të fillosh të flasësh vetëm kur personi  
17 që të ka bërë pyetjen ta përfundojë pyetjen. Të lutem, kur të  
18 bëhet një pyetje me mendje numëro deri në pesë dhe pastaj  
19 fillo të përgjigjesh sepse në këtë mënyrë do të kemi mundësi  
20 të dëgjojmë, të përkthejmë, të regjistrojmë këto që do të  
21 themi këtu.

22 Në qoftë se ke ndonjë pyetje, në qoftë se ke nevojë për  
23 ndonjë pushim apo ke nevojë për ndonjë ndihmë, të lutem ngri  
24 dorën dhe ne do të japim mundësinë të flasësh dhe në qoftë se  
25 unë e gjykoj me vend, do të pyes nëse ke nevojë për diçka.

1 I kuptove të gjitha këto që të thashë?

2 DËSHMITARJA: Po.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

4 Faleminderit. Shumë mirë. Siç bëj me çdo dëshmitar, tani do të

5 kërkoj të lexosh deklaratën solemne për të thënë të vërtetën.

6 Dhe të kujtoj që në juridiksionin e Dhomave të Specializuara

7 është veprë penale të dëshmosh gjëra të rreme.

8 E kupton?

9 DËSHMITARJA: I kuptoj të gjitha. Vetëm të vërtetën.

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Shumë

11 mirë. Vetëm të vërtetën. Kjo është e rëndësishme.

12 Zonja Sekretare, ndihmoje dëshmitaren që të lexojë

13 deklaratën solemne për të thënë të vërtetën.

14 Merre atë tekstin.

15 DËSHMITARJA: E ndërjegjeshme për rëndësinë e dëshmisë

16 sime dhe përgjegjësisë sime ligjore deklaroj solemnisht se do

17 të them të vërtetën, krejt të vërtetën dhe vetëm të vërtetën

18 dhe nuk do të mbaj të fshehtë asgjë për të cilën kam dijeni.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

20 Faleminderit, zonja dëshmitare.

21 Tani je betuar të thuash të vërtetën.

22 Mund të fillojmë me dëshminë e dëshmitares 4390, duke

23 filluar me pyetjet nga Prokurorisë.

24 Zoti Prokuror, të hënën u tha që ZPS-ja do t'i duhet një

25 orë, një orë e gjysëm për pyetjet që do t'i bëjë kësaj

1 dëshmitareje. Ju lutem vazhdoni.

2 Z. DE MINICIS:[Përkthim] Faleminderit.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Më  
4 fal, zoti Prokuror.

5 Zonja dëshmitare, në rregull i ke punët aty?

6 DËSHMITARJA: Një sekondë.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]  
8 Gjithçka në rregull është? A funksionojnë mirë ato kufjet që  
9 ke? Je rahat me kufjet që ke në kokë? Dëgjon mirë?

10 DËSHMITARJA: Edhe pak kam nevojë zërin me e lëshu.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Është  
12 maksimumi i volumit ai që ke.

13 DËSHMITARJA: Mirë është. Tash më mirë po e dëgjoj.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Sa  
15 për informacionin tani i kam dhënë fjalën Prokurorit, i cili  
16 do filloj të të bëjë pyetjet.

17 E kuptove?

18 DËSHMITARJA: Po.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti  
20 Prokuror, keni fjalën.

21 Z. DE MINICIS:[Përkthim] Përpara se të fillojmë për të  
22 mirën e të gjithë atyre që i ndjekin procedurat për të ruajtur  
23 masa mbrojtëse të miratuara për dëshmitaren mbase do të kemi  
24 dhe pjesë që duam t'i bëjmë në seancë private.

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Page 12  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Faleminderit, që na informuat dhe që e thatë në këtë moment  
2 për të informuar publikun.

3 Pra, tani do të futemi në seancë private?

4 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Po.

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Shumë  
6 mirë.

7 Sekretare, të kalojmë në seancë private, ju lutem.

8 [~~Seancë private~~][Seancë e hapur]

9 SHOQËRUESJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë  
10 private.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

12 Faleminderit.

13 Vazhdoni zoti Prokuror.

14 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Faleminderit, e nderuar  
15 Gjykatëse.

16 DËSHMITARJA: W04390

17 Pyetje nga zoti De Minicis:

18 Py. Mirëmëngjes, zonja dëshmitare.

19 Pë. Mirëmëngjes.

20 Py. Ju lutem, na thoni emrin dhe mbiemrin për procesverbal,  
21 ju lutem.

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Page 13  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 Py. A mund të na thuash datën dhe vendin e lindjes?

4 [REDAKTUAR]

5 Py. Si e quajné babain?

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në

15 rregull e the, u kuptua.

16 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

17 Py. Zonja dëshmitare, ku ke banuar [REDAKTUAR]

18 Pë. Po. [REDAKTUAR]

19 Py. E mban mend se ku ke qenë në [REDAKTUAR]

20 Pë. Po.

21 Py. Ku ke qenë?

22 Pë. Kam qenë në fshatin [REDAKTUAR]

23 Py. Faleminderit. Ti na the që në atë kohë, pra, [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 Pë. Po.

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Page 14  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 Py. A të kujtohet nëse ka ndodhur diçka e veçantë në

8 [REDAKTUAR]

9 Pë. Po, më kujtohet.

10 Py. A mund t'i thuash Trupit Gjykues të lutem se çfarë ka

11 ndodhur atë ditë.

12 Pë. Po. T'ia them?

13 Py. Po.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mund

15 të përmendësh edhe emra sepse tani jemi në seancë private, që

16 do të thotë asnjëri jashtë kësaj salle gjyqi nuk i dëgjon këto

17 që po thua.

18 DËSHMITARJA: I kuptoj të gjitha. Mund të filloj?

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Të

20 lutem vazhdo.

21 DËSHMITARJA: Po. [REDAKTUAR] më është

22 rrëmbyer [REDAKTUAR]

23 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

24 Py. Zonjë, dua që t'i themi një nga një të gjitha gjërat që

25 ndodhën atë ditë duke u përqendruar tek ato që pe vetë me sytë

## Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Page 15  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 e tu.

2 Pë. Po.

3 Py. Pra, ti na the që [REDAKTUAR]. Çfarë

4 ndodhi? Çfarë të kujtohet lidhur me [REDAKTUAR]?

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 Py. Zonja dëshmitare, më fal që të ndërpres.

13 Pë. Po.

14 Py. Por t'i themi pak nga pak të gjitha.

15 Na tregove se ishe [REDAKTUAR]

16 Pë. Po.

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 Pë. Në [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 Pë. Po.

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 16  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Py. Tani, le të përpiqeni që të përqendrohemi tek gjerat që  
2 ti ke kaluar vetë në mënyrë të drejtpërdrejtë atë ditë.

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 Py. A pe ti ndonjë person? A erdhi njeri t'ju takonte juve  
7 atë ditë?

8 Pë. Kanë qenë atë ditë tre persona të cilët janë afruar në  
9 [REDAKTUAR] Na kanë pyet "A doni ndihma?"

10 Py. Kush ishin këta tre persona?

11 [REDAKTUAR]

12 Py. Çfarë kishin veshur ata; në qoftë se të kujtohet?

13 Pë. Uniforma të UÇK-së.

14 Py. A kishin armë me vete ata?

15 Pë. Po, ka pasë njëri prej tyre. Po, ka pasë armë. Ata dy  
16 tjerët nuk më kujtohen.

17 Py. A e mban mend se çfarë ngjyre kishin uniformat që kishin  
18 veshur këta tre burrat atëherë?

19 Pë. Po. [REDAKTUAR]

20 Py. A kishin ndonjë shenjë dalluese këta njerëz në uniformat  
21 që kishin veshur?

22 Pë. Po. Mbajshin në krah shenjën e UÇK-së.

23 Py. Po dy personat e tjerë që ishin bashkë me [REDAKTUAR]  
24 a i njihje ti?

25 Pë. S'kuptoj. Urdhno?



Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Page 17  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Py. Sigurisht. Ti na the pak më lart që një prej tre burrave  
2 që erdhën ishte [REDAKTUAR] A i njihje këta dy personat e  
3 tjerë që ishin me [REDAKTUAR] në atë kohë?

4 Pë. Jo, ata dy nuk i kam njoftë. Jo.

5 Py. Ti na the se ata erdhën tek shtëpia ku po qëndronit, ku  
6 banonit ju në [REDAKTUAR] për t'ju pyetur në qoftë se ju  
7 kishit nevojë për ndihma. Çfarë ndodhi pas kësaj?

8 Pë. [REDAKTUAR] Na

9 menduam që ata do vijshin me na shpërnda ndihma. Ata ishin,  
10 kinse po pyesim për ndihma, për me pyet se [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 Py. A ju pyetën ju ata se [REDAKTUAR]

13 Pë. Po. [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 Py. Sa për procesverbal, kryesisht, [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 Pë. Emrin e ka [REDAKTUAR]

18 Py. Pra [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR] Çfarë ndodhi [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 Pë. Po. [REDAKTUAR] po na pyesin [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR], për aq me ju dhënë ndihma. Ata, kinse po pyesnin

23 për ndihma, për me ditë [REDAKTUAR]. Na nuk ditëm se për

24 çfarë arsye janë ardhë ata. Kështu ka qenë.

25 Py. A e mban mend ti se çfarë bënë këto tri burra, që kishin

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 18  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 veshur uniformë, [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 Pë. Po. [REDAKTUAR] edhe pres

4 mi nda ndihmat që po na binë. Nuk ditëm që ata [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 Py. A e mban mend, së pari, kur tre burra erdhën në

7 [REDAKTUAR], me çfarë erdhën ata erdhën në këmbë apo erdhën me

8 makinë?

9 Pë. Nuk e di deri aty me çka janë ardhë, aty në këmbë i kam  
10 pa. Në këmbë.

11 Py. Pasi [REDAKTUAR], këta tre

12 burrat u larguan nga [REDAKTUAR]

13 Pë. Po, janë largu menjëherë.

14 Py. Po ti vetë qëndrove [REDAKTUAR]?

15 Pë. Po.

16 Py. A e mësove ti se çfarë [REDAKTUAR] apo çfarë

17 ndodhi atë ditë pasi këta tre burra [REDAKTUAR]

18 Pë. Po e mësova se [REDAKTUAR].

19 Py. Si e ka emrin [REDAKTUAR] që erdhi dhe ju tha ça

20 kishte ndodhë?

21 Pë. Po. Emrin e ka [REDAKTUAR]

22 Py. Çfarë ju tha [REDAKTUAR] që kishte ndodhur atë ditë?

23 Pë. [REDAKTUAR] e morën edhe e futën me një

24 veturë.

25 Py. A ju tha ai ju [REDAKTUAR] në

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 19  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 veturë?

2 Pë. Po. [REDAKTUAR] e mori, e futi në veturë.

3 Py. Kur jua dha [REDAKTUAR] ju këtë informacion? Atë ditë,  
4 të njëjtën ditë [REDAKTUAR]

5 Pë. Po, atë ditë na tregoi.

6 Py. Zonja dëshmitare, [REDAKTUAR]

7 Pë. Jo, [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 Pë. Vetëm na tregoi se e morën, e futën me një veturë dhe  
13 shkuan lart për atje në fshat. Asgjë tjetër.

14 Py. Zonja dëshmitare, [REDAKTUAR] a ka qenë  
15 ndonjëherë pjesëtar i UÇK-së, Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës?

16 [REDAKTUAR]

17 Py. Pasi e morën [REDAKTUAR] a ndërmoi ndonjë hap  
18 ndonjë [REDAKTUAR]

19 Pë. Po, [REDAKTUAR]

20 Py. Sa për t'a sqaruar për procesverbal. Ndoshta e kam bërë  
21 si pyetje po duhet t'ju pyes edhe njëherë tjetër.

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 Pë. Po.

25 Py. A e mbani mend se çfarë përpjekjesh bëri [REDAKTUAR], si

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Page 20  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 fillim në mënyrë që të gjente se ku ndodhej [REDAKTUAR]
- 2 [REDAKTUAR]
- 3 Pë. Të lutem, përsërite dhe një herë.
- 4 Py. Sigurisht. Ti na the se [REDAKTUAR] e kishin
- 5 marrë u përpoq që [REDAKTUAR]. A të kujtohet se
- 6 çfarë bëri [REDAKTUAR], si fillim pasi mori informacionin
- 7 [REDAKTUAR]
- 8 Pë. Po. Më kujtohet, atë ditë edhe shkoi për [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR]
- 10 Py. A e di ti pse [REDAKTUAR]
- 11 Pë. Po. Shkoi për ta kërkuar [REDAKTUAR]
- 12 Py. [REDAKTUAR] a të ka treguar sesi e kishte marrë vesh që
- 13 [REDAKTUAR]
- 14 Pë. Po. Më ka tregu.
- 15 Py. A mund t'i thuash [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR] ju lutem?
- 17 Pë. Po. [REDAKTUAR]
- 18 [REDAKTUAR]
- 19 [REDAKTUAR]
- 20 Py. Pra, [REDAKTUAR] i tha [REDAKTUAR] që [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR] Kështu ka thënë [REDAKTUAR]
- 22 Pë. Po.
- 23 Py. Dëshmitare, tani dua të kërktoj që të përqendrohesh
- 24 sërish pak më tepër në përvojën tënde, vetjake. Dhe
- 25 specifikisht dua që të përqendrohesh tek hapat që ke bërë ti,

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 21  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 tek gjërat që ke bërë ti, për të gjetur se ku gjendej

2 [REDAKTUAR]

3 Ti vetë a ke bërë ndonjë gjë për të gjetur dhe për të

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 Pë. Po. Më [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR] Kuptove?

15 Py. Zonja dëshmitare, ti the se shkove për të takuar  
[REDAKTUAR]

16 Pë. Po.

17 Py. Dhe se kishte [REDAKTUAR] aty. Përmendët [REDAKTUAR]

18 Pë. Po, aty. [REDAKTUAR] Si [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 Py. Atë ditë me kë ke qenë, atë ditë që shkuat [REDAKTUAR] me  
23 kë ishe?

24 Pë. S'kuptoj edhe njëherë, të lutem?

25 Py. Sigurisht. Ti na the që shkove [REDAKTUAR] atë ditë. A

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Page 22  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 ishe vetëm apo ishe me njeri tjetër atë ditë?

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 Py. A e [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 Pë. [REDAKTUAR]

7 Py. A kishe ti ndonjë informacion atë ditë se ku mbahej

8 [REDAKTUAR]

9 Pë. Po, [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 Py. Si e dije ti në atë moment [REDAKTUAR] që

14 përmende, tek stalla e lopëve dhe që ti doje të shkoje dhe ta

15 takoje?

16 Pë. Po. Unë dojsha me shku [REDAKTUAR]

17 ai nuk më la. [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 Py. Zonjë, në atë kohe a kishe qenë ndonjëherë më përpara

22 [REDAKTUAR] ti, përpara asaj dite, domethënë, e njihje  
Zllashin?

23 Pë. Jo. Unë është kanë hera e parë atë ditë që jam kanë. Edhe

24 dy ditë prej këmbëve sa kena ec larg, s'kam mujt me mu qetësu

25 prej këmbëve. Ishte shumë larg.

## Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Page 23  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 Py. Një gjë që dua të kuptoj unë është se [REDAKTUAR]
- 2 [REDAKTUAR]
- 3 [REDAKTUAR]
- 4 [REDAKTUAR]
- 5 Pë. Po. E dijsa se [REDAKTUAR]
- 6 [REDAKTUAR]
- 7 [REDAKTUAR]
- 8 [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR]
- 10 [REDAKTUAR]
- 11 [REDAKTUAR]
- 12 [REDAKTUAR]
- 13 [REDAKTUAR]
- 14 [REDAKTUAR]
- 15 [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR]
- 17 [REDAKTUAR]
- 18 [REDAKTUAR]
- 19 [REDAKTUAR]
- 20 [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR]
- 22 [REDAKTUAR]
- 23 [REDAKTUAR]
- 24 [REDAKTUAR]
- 25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Page 24  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 Py. Këta persona a ju dhanë ndonjë hollësi tjetër që ty të

11 kujtohen sot sa i takon periudhës [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR] për shembull, [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 Pë. Jo. [REDAKTUAR] ata veç

15 na thanë [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 Py. Me aq sa të kujtohet sot ty, sigurisht, si mund ta

18 përshkruash [REDAKTUAR] --

19 Pë. Unë --

20 Py. -- të tyre? Nuk është se po të pyes mendimi ekspertit për

21 këtë gjë, por [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 Pë. Si e kishin [REDAKTUAR] S'muj ta përshkruaj.

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR] S'muj ta përshkruaj atë tmerr as



Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 25  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 nëpër filma.

2 Py. Pra, nga dëshmia që po na jep, unë e kuptoj që

3 [REDAKTUAR]; a është

4 kështu?

5 Pë. Po. [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR] Nuk e dimë ku kanë shku edhe kaq.

8 Py. Shumë faleminderit.

9 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, nuk e di  
10 në qoftë se mund të kërkojmë që të na tregojë Sekretarja një  
11 dokument në ekran.

12 Është dokumenti me numrin e identifikimit ERN 060680-  
13 06068. Dhe duam është faqja e dytë e këtij dokumenti të  
14 shfaqet në ekran.

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zonja  
16 Sekretare, vazhdoni me shfaqjen e dokumentit.

17 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

18 Py. Zonja dëshmitare, kush ky [REDAKTUAR] që është në këtë  
19 fotografi?

20 Pë. Ky është [REDAKTUAR]

21 Py. A e di ti se në çfarë kohe është bërë kjo fotografi,  
22 domethënë, përpara sesa të merrej, ta rrëmbenin? Sa kohë  
23 përpara është bërë kjo fotografi?

24 Pë. Nuk kuptoj mirë, të lutem? Me zë ma të lartë

25 Py. Sa kohë përpara sesa ta rrëmbenin është bërë kjo

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Page 26  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 fotografi?

2 Pë. Sa kohë?

3 Py. Do ta bëj edhe njëherë.

4 Pë. Sa kohë përpara është bërë kjo foto?

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Të  
6 lutem vazhdo.

7 DËSHMITARJA: Nuk të kuptoj mirë. Të lutem edhe njëherë.

8 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

9 Py. Sigurisht. [REDAKTUAR] në momentin që është  
10 bërë kjo fotografi?

11 Pë. [REDAKTUAR] më kujtohet. Me sa, nuk jam bash e sigurtë,  
12 më duket se ishte ashtu [REDAKTUAR]. Më duket. Nuk  
13 jam e sigurtë. [REDAKTUAR]

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti  
15 Prokuror, u kemi kërkuar përkthyesve të flasin me zë më të  
16 lartë, sepse mbase do ta ndihmojë më shumë dëshmitaren të  
17 kuptojë më mirë.

18 Z. DE MINICIS: [Përkthim] E kuptoj. Po nuk ndihmon nëse  
19 unë flas me zë të lartë.

20 Py. Mbase kjo që do të bëj tani duket pyetje e qartë. Por ti  
21 the që ky [REDAKTUAR]

22 Pë. Po.

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 27  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Py. Faleminderit shumë.

2 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Sekretare. Të nderuar Gjykatës,  
3 mbaruam punë me këtë fotografi.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zonja  
5 dëshmitare, je mirë? Ke nevojë të bësh ndonjë pushim?

6 DËSHMITARJA: Jo. Jam mirë. Jam shumë veç vazhdoni.

7 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

8 Py. Edhe pak kemi. Për një çast dua që të kthehemi pas në  
9 kohë. [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 A e mban mend se [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 Pë. Po. [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR] Atë ditë, se a ditë nuk e di

15 saktë edhe kishte plotë refugjatë asajde edhe këtyne ja u

16 benën do bukë se ishin të pahëngër, të papimë. Ta ceka edhe ma  
17 herët [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 Py. A të kujtohet nëse përveç [REDAKTUAR] që

23 përmende, a erdhën edhe persona të tjerë, përveç këtyre të

24 dyve, nga ata që [REDAKTUAR]

25 Pë. Po. Tre vetë kanë qenë po për momentin nuk po kujtohet

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga z. De Minicis Page 28  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 emri i atij tretit. [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR] besomë, nuk po më kujtohet. Ama tre

3 vetë kanë qenë.

4 Py. Pra, ti the njëherë [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 Pë. [REDAKTUAR] S'po më kujtohet mirë. Nuk më kujtohet më

7 fal, se kanë shku shumë vite. Më fal, të them edhe njëherë më

8 fal. Kanë shku shumë vite [REDAKTUAR] nuk jam e sigurtë a për

9 [REDAKTUAR] nuk e hekun nga mendja kurrë. Më fal, kuptomë nuk  
10 më kujtohet se 22 vjet është bajagi shumë gjatë.

11 Mos qofsha gabim, është [REDAKTUAR]. Mos qofsha. Me sa

12 më --

13 Py. Zonja dëshmitare, është e kuptueshme kjo që po thua. Ka

14 kaluar shumë kohë. Faleminderit që po përpiqesh t'i kujtosh.

15 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, kaq kisha

16 unë për këtë dëshmitare, nuk kam pyetje të tjera.

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

18 Faleminderit, zoti Prokuror.

19 Tani kalojmë në seancë publike.

20 Të kalojmë në seancë publike, ju lutem.

21 [Seancë e hapur]

22 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

24 Faleminderit.

25 Zonja dëshmitare, Prokurori i mbaroj pyetjet që kishte

1 për ty për momentin.

2 Tani ja jap fjalën Mbrojtëses së Viktimave. Jeni gati të  
3 filloni pyetjet?

4 ZNJ. PUES: [Përkthim] Po. Ja një minutë.

5 Pyetje nga Mbrojtja e Viktimave:

6 Py. Mirëdita, zonja dëshmitare. Faleminderit për  
7 informacionin që na dhe gjatë dëshmisë tënde. Unë përfaqësoj  
8 viktimat pjesëmarrëse. Jam avokate dhe dua të bëj dhe disa  
9 pyetje. Pjesa më e madhe e tyre do të bëhen në seancë private.  
10 Por, kam një pjesë shumë të shkurtër për të cilën dua të të  
11 bëjë pyetje kur jemi ende në seancë të hapur. Kjo do të thotë,  
12 zonja dëshmitare, se unë do përpiqem shumë dhe dua që dhe ti  
13 të përpiqesh shumë që të mos përmendim emra apo vende me emër.  
14 Dakord.

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E  
16 shoh që po pohon me kokë dëshmitarja.

17 ZNJ. PUES: [Përkthim]

18 Py. Dëshmitare, më herët na the se [REDAKTUAR] në një  
19 fshat ditën që e rrëmbyen. Dhe e kam fjalën për faqen 14,  
20 rreshti 3/4 i transkriptit.

21 Kam një pyetje për ty. A mund të themi se është e saktë  
22 po të themi se i [REDAKTUAR] e donte shumë Kosovën? A është e  
23 saktë të themi kështu? Pra, mund të themi që [REDAKTUAR] e ka  
24 dashtë shumë Kosovën?

25 Pë. Po.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga Mbrojtja e Viktimave Faqe 30  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Py. Dhe në vitet e shkuara [REDAKTUAR] a ka marrë  
2 pjesë në ndonjë demonstratë kundër serbëve? Mjafton të thuash  
3 po apo jo, nuk dua të më shpjegosh hollësisht.

4 Pë. Po.

5 Py. Faleminderit shumë.

6 ZNJ. PUES: [Përkthim] Tani dua që të kalojmë në seancë  
7 private sepse pyetjet përmbajnë informacion identifikues.

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]  
9 Faleminderit. Të kalojmë në seancë private, ju lutem.

10 ~~[Seancë private]~~[Seancë e hapur]

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]  
12 Faleminderit.

13 Avokate, keni fjalën.

14 ZNJ. PUES: [Përkthim] Faleminderit.

15 Py. Zonja dëshmitare, tani jemi në seancë private që do të  
16 thotë që këto që do të themi këtu nuk do transmetohen  
17 publikisht. Pra, ti -- prit njëherë së pari të sqarojmë diçka,  
18 pyetjet që do të bëj bazohen në ato që na the sot në mëngjes  
19 dhe kanë të bëjnë me disa detaje të tjera që dua të shtjelloj  
20 më tej me ty.

21 Pra, sot në mëngjes na tregove për atë ditën kur disa

22 [REDAKTUAR] dhe kjo

23 gjendet në faqen 22, rreshtat 13 deri në 15 po dhe më vonë

24 gjatë dëshmisë. Pra, ti na the se këta njerëz [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga Mbrojtja e Viktimave Faqe 31  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR] Ka diçka këtu për të cilën dua të të pyes.

2 ZNJ. PUES: [Përkthim] Për procesverbal, e kam fjalën për  
3 intervistën me numër ERN 060680-TR-ET, Pjesa 1, faqja 26. Nuk  
4 ka nevojë që ta shfaqni në ekran. Do të lexoj një pjesë shumë  
5 të shkurtër për t'i rikujtuar, për t'i freskuar kujtesën  
6 dëshmitares.

7 Py. Zonja dëshmitare, ju na i përshkruat të gjitha këto i  
8 keni përshkruar në intervistën që i keni dhënë Prokurorit. Dhe  
9 e kuptoj, ka kaluar shumë kohë dhe nuk është kollaj të mbash  
10 mend të gjitha hollësitë. Do të lexoj një pjesë shumë të  
11 shkurtër nga kjo intervistë ku ti përshkruan situatën,  
12 gjendjen e atyre personave që ju erdhën [REDAKTUAR] mbas u  
13 liruan nga burgu dhe:

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 Të kujtohet që t'ia kesh thënë këto fjalë Prokurorit kur  
18 i ke dhënë intervistë?

19 Pë. Po.

20 Py. Dhe këto fjalë ishin të sakta?

21 Pë. Po.

22 Py. Faleminderit për këtë informacion.

23 Ka edhe një diçka tjetër të vogël pas informacionit që na  
24 ke dhënë dhe e kam fjalën për emrat e personave që siç e mban  
25 mend [REDAKTUAR]. Ti ke përmendur aty [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga Mbrojtja e Viktimave Faqe 32  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR] Kërkoj ndjesë që nuk e shqiptoj mirë.

2 Nuk e kam transkriptin.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E kam  
4 unë. Faqja 25, rreshti 24-25.

5 ZNJ. PUES: [Përkthim] Faleminderit.

6 Py. Dua që të të pyes në lidhje ne intervistën që i ke dhënë  
7 Prokurorit.

8 ZNJ. PUES: [Përkthim] Me të njëjtin numër ERN dhe nuk ka  
9 nevojë ta tregojmë në ekran. Një faqe më përpara është, në  
10 faqen 25, për procesverbal.

11 Py. Zonja dëshmitare, pyetja që kam për ty është, ka të bëjë  
12 me një pjesë të shkurtër nga ato që i ke thënë Prokurorit në  
13 intervistë në kohën që ia ke dhënë në 2019 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 E mban mend që e ke thënë këtë gjë në intervistën që i ke  
21 dhënë Prokurorit?

22 Pë. Po.

23 Py. A ka qenë e saktë kjo?

24 Pë. Po.

25 Py. Faleminderit shumë, zonja dëshmitare.



Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga Mbrojtja e Viktimave Faqe 33  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Tani dua që të të pyes sesi këto ngjarje për të cilat  
2 folëm sot të kanë ndikuar ty, si të kanë prekur ty si të kanë  
3 ndikuar në jetën tënde.

4 Ti na the sot, na fole për atë që ndodhi kur u takove me  
5 [REDAKTUAR] dhe e kam fjalën për faqen 19 të transkriptit  
6 të sotëm rreshti 21 dhe më tej si dhe në faqen 21 rreshtat 6.  
7 Sa për të dhënë një ide, na përshkrove [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 Së pari do të pyes në lidhje me këtë: Mbas këtij  
12 incidenti për sa kohë të ka dhembur koka?

13 Pë. Koka më dhëmb prej atëherë edhe tash. [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 Py. E kuptoj. Kur thua më dhemb edhe tani, si ,çdo të thuash  
16 si të dhemb? Ke dhimbje koke apo çfarë? Mund të na i  
17 përshkruash pak më shumë.

18 Pë. Po. [REDAKTUAR] Ashtu sa herë që më kujtohet ai

19 rast, ajo edhe kurrë nuk më hjeket prej kryje dhe prej zemrës,

20 [REDAKTUAR]

21 s'muj të qetësohem. Po jeta kështu e ka. Të gjithë s'muj me  
22 nejtë t'u qajt apo t'u buzëqesh por në zemër teme ai është  
23 përgjithmonë. Nuk mund si ta përshkruaj ma gjatë. S'di çka të  
24 them më.

25 Py. Faleminderit shumë që na i the këto fjalë, zonja

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga Mbrojtja e Viktimave Faqe 34  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 dëshmitare. Të kërkoj ndjesë që më duhet të të pyes për këto  
2 hollësi të dhimbshme për ty.

3 Ti thua që "kështu e ka jeta", por për ne ka rëndësi ta  
4 kuptojmë plotësisht sesi këto ngjarje, sesi krimet për të  
5 cilat po zhvillohet ky gjyq të kanë prekur, të kanë ndikuar  
6 ty.

7 Kur ti përshkruan të gjitha këto gjëra, të gjitha këto  
8 kanë të bëjnë [REDAKTUAR]

9 Pë. Po. Të gjitha janë këto. Për shkak [REDAKTUAR]

10 Të gjitha më, ashtu.

11 Py. Faleminderit. Për momentin dua që të flasim për këtë,  
12 pra, që të ka ndodhur [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR] Kjo [REDAKTUAR]

14 Pë. [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR] Ashtu kur [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 Py. Ke shkuar tek mjeku për këtë gjë?

20 Pë. Po. Kam qenë te mjeku sa herë edhe më ka thënë "ke ndonjë  
21 stres", "ke ndonjë diçka" edhe s'kam mujtë unë mjekut me ja  
22 sqaru ç'ka më ka ndodhë edhe kam vazhduar kështu.

23 Py. Faleminderit. Disa nga këto gjëra që na përshkrove që të  
24 dhemb shpirti, të dhemb zemra, sesa e dhimbshme ka qenë e  
25 gjithë kjo për ty. A e ndjen -- a të ka prekur në mënyra të

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga Mbrojtja e Viktimave Faqe 35  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 tjera shëndetin kjo gjë? Përmende që [REDAKTUAR], që të  
2 dhemb koka. Ke ndonjë pasojë tjetër prej asaj kohe?  
3 Pë. Kam si një lloj traume, nuk di si ta sqaroj atë lloj  
4 traume si e kam. Vetëm diçka me kërcit më duket se po gjuajnë  
5 sikur në luftë. Edhe ashtu kur më kap nuk di si të qetësohem.  
6 [REDAKTUAR] për m'u qetësu. Kur  
7 mërzitem shumë kur janë festat, kur janë kujtimet. Kur jam  
8 nëpër intervju, jam me juve më kujtohet ajo sa herë. Ajo s'më  
9 hiqet kurrë po, sikur tash momenti i sotit që po rikujtohet  
10 kjo gjë pas 22 vjetësh unë s'di se qysh të qetësohem. Kam edhe  
11 trauma kam. Kam të gjitha. Ashtu kaq.  
12 Py. Ke ndonjë shqetësim tjetër për shembull, tension të lartë  
13 apo pagjumësi? Ndonjë gjë tjetër që e lidh me këtë që të ka  
14 ndodhë?  
15 Pë. Po. [REDAKTUAR]  
16 [REDAKTUAR]  
17 [REDAKTUAR]  
18 [REDAKTUAR] Prej mërzisë ajo ma shumti bëhet  
19 [REDAKTUAR]. Këto i përdori dhe përdori  
20 [REDAKTUAR]  
21 [REDAKTUAR]  
22 [REDAKTUAR]  
23 Py. Faleminderit. Dhe të gjitha këto pasoja i ke pasur gjatë  
24 këtyre 22 viteve të fundit; kështu?  
25 Pë. Po. Asnjëherë nuk kam qenë para lufte e sëmure as kurrë

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga Mbrojtja e Viktimave Faqe 36  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 gjë. Kisha dashtë me ta tregu një foto gjysh kam qenë unë para  
2 lufte. Një foto temën, po ajo e bëni të vetën. Unë mbeta me  
3 trauma, mbetëm [REDAKTUAR], pa krejt edhe kaq. S'di qysh ta  
4 përshkruaj më. Po du me t'i përmbledh të gjitha me një fjalë.  
5 Py. Faleminderit. Po na i përshkruan shumë mirë duke na  
6 ndihmuar të kuptojmë atë që të ka ndodhur. E kuptoj.

7 [REDAKTUAR]

8 Pë. Po. [REDAKTUAR]

9 Py. Kjo gjendja jote a ndikon dhe [REDAKTUAR]

10 Pë. Po ndikon shumë. Kur jam pa qejf unë që sëmurem,  
11 [REDAKTUAR] mundohem me mu afru me më dhënë një ndihmë diçka.  
12 Të më mbulojnë me një qebe, të ma qesin një jastek për me qenë  
13 unë e pushueshme. [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR], si bëhem. [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR] Veç e di që juve, ekipit tuaj.

17 Py. A ke ndonjë gjë tjetër që e lidh [REDAKTUAR], të  
18 cilën do të na e thuash? Ndonjë ndjesi, ndonjë përvojë.

19 Pë. Nuk dëgjoj mirë. Më fal edhe njëherë, të lutem, pyetjen.  
20 Me zë ma të lartë, të lutem.

21 Py. A ka ndonjë gjë tjetër që do ta ndash me ne? A ka ndonjë  
22 gjë tjetër, ndonjë përvojë, ndonjë ndjenjë tjetër, ndonjë  
23 pasojë tjetër, që teka mbete që prej asaj kohe, të cilën  
24 dëshiron ta bësh të njohur këtu te ne që ti e lidh me

25 [REDAKTUAR]?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga Mbrojtja e Viktimave Faqe 37  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Po. Të gjitha këto pasoja që janë, janë për [REDAKTUAR]  
2 [REDAKTUAR] Po sidomos [REDAKTUAR]  
3 [REDAKTUAR]  
4 [REDAKTUAR] Mërzia, dhimbja, këto traumat e mia,  
5 ato s'muj ti përshkruaj gjithë gjatë jetës teme çka më ka  
6 ndodhë, çka kam përjetu unë edhe nuk muj ta përshkruaj. Ato  
7 janë në zemrën time që s'hjeken kurrë. Mërzia, stresi,  
8 sëmundja edhe më në fund mbetëm pa të. Nuk di çka të them më.  
9 Nuk di.

10 Py. Kam edhe një pyetje të fundit. [REDAKTUAR] a ke  
11 qenë ti shumë e lidhur [REDAKTUAR]

12 Pë. Po. [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 Nuk muj tjetër s'di çka të them ma shumë, me një fjalë po  
21 ta përfundoj. Kaq.

22 Py. Faleminderit shumë, zonja dëshmitare.

23 ZNJ. PUES: [Përkthim] Kaq kisha unë. Faleminderit shumë.

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

25 Faleminderit.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga Mbrojtja e Viktimave Faqe 38  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Të kalojmë në seancë publike, të lutem.

2 [Seancë e hapur]

3 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zonja

5 Dëshmitare, tani do të bëjmë pushim. Ora është 11.00. Dhe

6 sekretarja do të nxjerri nga salla e gjyqit që dhe ti të bësh

7 një pushim të vogël, të shkurtër. Dhe do të shikohemi përsëri

8 mbas gjysëm ore.

9 [Dëshmitarja përfundon dëshminë]

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

11 Përpara se të bëjmë pushimin gjysëm ore, dua të them diçka.

12 Dua t'u kujtoj palëve dhe Avokates së Viktimave rregullin e

13 nenit 33, paragrafi 3, i udhëzuesit të punës që lidhet

14 drejtpërdrejtë me procedurën publike. Thuhet në seancë publike

15 apo parashtrime publike nuk duhet t'i referohemi anëtarëve të

16 ZPS-së, vetëm me titujt e tyre funksionale.

17 Pra, vetëm nuk duhen përmendur emrat e njerëzve që

18 punojnë në Gjykatën e Specializuar.

19 Me këto fjalë, tani do të bëjmë gjysëm ore pushim deri në

20 orën 11.30.

21 --- Pauza fillon në orën 11.03

22 --- Seanca ifillon në orën 11.30

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë

24 se jeni kthyer përsëri.

25 Së pari dua të shoh palët. Shoh ZPS-në, janë të njëjtët

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Çështje procedurale (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493

Faqe 39

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 pjesëmarrës. Prokurori bën me kokë.

2 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Po, jemi të njëjtët.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E

4 njëjta gjë edhe për Mbrojtësen e Viktimave.

5 Z. VON BONE: [Përkthim] Edhe ne të mbrojtjes nuk kemi

6 asnjë ndryshim.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

8 Faleminderit.

9 Shoh që Mbrojtësja e Viktimave është çuar në këmbë.

10 ZNJ. PUES: [Përkthim] Faleminderit shumë. Kam diçka shumë

11 të shkurtër që dua ta trajtoj përpara se sa të vazhdojmë me

12 dëshminë e Dëshmitares. Por kërkoj që ta bëjmë në seancë

13 private meqë lidhet me gjëra që kemi diskutuar në seancë

14 private më përpara.

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në

16 rregull. Të kalojmë në seancë private, ju lutem.

17 ~~[Seancë private]~~[Seancë e hapur]

18 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë private.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju

20 keni fjalën, Mbrojtësja e Viktimave.

21 ZNJ. PUES: [Përkthim] Faleminderit shumë. Shumë shkurt.

22 Kjo lidhet me atë që përmendët sot në mëngjes, për verifikimin

23 e përkthimeve. Më vunë në dijeni gjatë pushimit faktin se disa

24 aspekte të dëshmisë së dëshmitares, mund të mos jenë përkthyer

25 me të gjitha nuancat të cilat dëshmitarja i ka thënë në shqip.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Çështje procedurale (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493

Faqe 40

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Një shembull i vogël për shembull, ishte se ajo përshkroi se

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR] që nuk u përkthye saktësisht

4 ashtu.

5 Unë e kuptoj që është interpretim dhe jo fjalë për fjalë  
6 me saktësi, përkthim fjalë për fjalë me saktësi. Megjithatë,  
7 në këtë fazë dua që të kërkoj sa më shumë hollësi që të jetë e  
8 mundur, sepse ndonjëherë këto nuanca mund të jenë shumë të  
9 rëndësishme. Një shembull tjetër ishte që ajo përshkroi të  
10 gjitha vuajtjet e saj dhe e përfundoi përshkrimin duke thënë:  
11 pastaj [REDAKTUAR] dhe në fund [REDAKTUAR]. Diçka e tillë. Dhe  
12 kjo fjali, në atë moment kohor, nuk u përkthye, me sa doli.  
13 Sepse unë po pyesja dhe isha e përqendruar te pyetjet e mija,  
14 por ma transmetuan më vonë.

15 Nuk është shumë një çështje që ka të bëjë me atë që është  
16 regjistruar në seancën e kaluar, por më tepër për ta pasur  
17 parasysh, për të qenë sa më të saktë që të jetë e mundur, që  
18 të mos dëgjojmë përmbledhje të deklarimeve të dëshmitarëve në  
19 anglisht.

20 Kaq ishte ajo që doja të thoja.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E  
22 mbajta shënim. Nuk është një kërkesë konkrete, por është një  
23 thirrje të themi me karakter të përgjithshëm, për t'u pasur  
24 parasysh. Unë do ta diskutoj me Njësinë e Menaxhimit të  
25 Gjykatës. Nëse është e nevojshme, do t'i kthehem përsëri, por



Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Çështje procedurale (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493

Faqe 41

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 e mbajtëm shënim këtë që thatë.

2 ZNJ. PUES: [Përkthim] Mbase shkurt, unë përgjithësisht i  
3 përgëzoj përpjekjet që bën njësia e gjuhëve dhe përkthyesit.  
4 Nuk dua që të kuptohet gabim, thjesht mendoj që përkujtesat  
5 janë të rëndësishme për të gjithë ne, herë pas here.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Edhe  
7 unë pajtohem plotësisht me ju.

8 Në qoftë se ka problem me transkriptin, ka mënyra për t'i  
9 zgjidhur. Edhe nëse doni t'i ktheheni kësaj çështje që sapo  
10 ngritët në Gjykatë, ka një procedurë për këtë punë.

11 Në rregull. Faleminderit. Tani jemi në seancë private, të  
12 kalojmë në seancë të hapur, ju lutem.

13 [Seancë e hapur]

14 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike.

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]  
16 Faleminderit znj. Sekretare.

17 Znj. Sekretare, a mund ta sillni në sallën e Gjyqit  
18 dëshmitaren, në mënyrë që të vijojmë me marrjen në pyetje të  
19 Dëshmitares 04390.

20 [Dëshmitarja vijon dëshminë]

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë  
22 se u ktheve zonja dëshmitare.

23 DËSHMITARJA: Mirë se ju gjeta. Faleminderit.

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Tani  
25 do të vazhdojmë me dëshminë tënde, tani e ka radhën Avokati i

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja:W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 42  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Mbrojtjes që t'ju bëj juve pyetje.

2 Avokat Mbrojtës, fjala është për ju për të vazhduar me  
3 pyetjet. A mund të parashikoni se sa kohë do ju duhet për të  
4 bërë pyetjet?

5 Z. VON BONE: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, nuk mendoj  
6 se që do na duhet shumë kohë, por gjithsesi më duhet të them  
7 që mendojmë që pjesën më të madhe të kohës, do ta kalojmë në  
8 seancë private. Dua që ta dini këtë gjë.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në  
10 rregull. Ne do të kalojmë në seancë private. Por përgjigja që  
11 dhatë ju, "jo aq gjatë", a mund të ma thoni pak më shkoqur,  
12 pak më me hollësi, ju lutem?

13 Z. VON BONE: [Përkthim] Ndoshta gjysmë ore, 40 minuta.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë,  
15 faleminderit për këtë.

16 Znj. Sekretare, a mund të na kalosh në seancë private?

17 ~~{Seancë private}~~[Seancë e hapur]

18 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë private.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

20 Avokat, e keni fjalën ju.

21 Pyetje nga z. von Bone:

22 Py. Mirëdita zonja dëshmitare.

23 Pë. Mirëdita dhe juve.

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Të  
25 lutem, përdor mikrofonin, avokat.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 43  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Z. VON BONE: [Përkthim]

2 Py. Kam disa pyetje për t'ju bërë zonja dëshmitare. Pjesa e  
3 parë ka të bëjë me [REDAKTUAR] që u rrëmbye, u  
4 mor.

5 Ti the sot paradite - i referohem faqes 14, rreshtit 7 -  
6 se,

7 "Tre anëtarë të UÇK-së u afruan sepse dëshironin që t'i  
8 bënin atij disa pyetje. Ata e larguan pak [REDAKTUAR] dhe e  
9 morën [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 Ku ka qëndruar [REDAKTUAR]?

12 Pë. Ju lutem, veç pak zanin të ma ngrini dhe pak, ju lutem?

13 [Përkthyesja]: Atëherë, pyetja është kjo: sot paradite,  
14 ti na the që erdhën tre pjesëtar të UÇK-së dhe u afruan tek  
15 [REDAKTUAR]

16 Atëherë, zonja dëshmitare, pyetja është kjo: Në momentin  
17 kur shkuan këto tre anëtarët e UÇK-së [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR], ju thatë që [REDAKTUAR] e larguan pak dhe më pas

19 [REDAKTUAR] dhe e futën në një veturë dhe e çuan atë

20 [REDAKTUAR]. Ku ka qëndruar [REDAKTUAR]? Kjo është pyetja.

21 Pë. Po. [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 44  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Z. VON BONE: [Përkthim]

2 Py. Kush ta tha ty këtë gjë?

3 Pë. [REDAKTUAR], i ka tregu dikush [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 Z. VON BONE: [Përkthim] Ndoshta të nderuar Gjykatës, dua  
8 që të rifreskoj pak memorien e dëshmitares lidhur me një  
9 çështje. Ka të bëj me Pjesën 1, të Rishikuar, faqja 11 dhe  
10 numri i referencës është 060680-TR-ET, pjesa 1. Është dëshmia  
11 që ka dhënë dëshmitarja më 6 qershor 2019. Bëhet fjalë për  
12 faqen 11, rreshtin 15.

13 Py. Zonja dëshmitare, dua që të citoj diçka që i keni thënë  
14 Zyrës së Prokurorit dhe pastaj do t'ju bëj një pyetje, pasi ta  
15 lexoj këtë që i keni thënë Prokurorit. Pyetja që ju ka bërë  
16 Prokuroria është:

17 "Si e morët vesh ju që atë e dërguan [REDAKTUAR]

18 Dhe përgjigja që ke dhënë ti për Prokurorinë, është kjo:

19 [REDAKTUAR]

20 Pë. Po, ashtu ashtë. Po.

21 Py. A mban mend ti ndoshta ndonjë person që ta ka thënë këtë  
22 gjë ty vetë?

23 Pë. Jo. [REDAKTUAR] ka tregu dikush. [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja:W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 45  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Py. Pra, ti këtë e ke dëgjuar nga [REDAKTUAR]

2 Pë. Po.

3 Py. Duam të shkojmë në një moment tjetër në kohë.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Sa i  
5 takon kësaj dëshmie zoti avokat? Atëherë zonja Sekretare mund  
6 ta heqësh këtë deklaratë.

7 Z. VON BONE: [Përkthim]

8 Py. Hapi tjetër ku dua të shkojmë, ka të bëjë me incidentin  
9 që ndodhi [REDAKTUAR] Kur ti ishe atje [REDAKTUAR], a ke  
10 folur fillimisht [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 46  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 [REDAKTUAR]
- 2 [REDAKTUAR]
- 3 [REDAKTUAR]
- 4 [REDAKTUAR]
- 5 [REDAKTUAR]
- 6 [REDAKTUAR]
- 7 [REDAKTUAR]
- 8 [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR] por sa
- 10 dihet që u dukte vetëm kulmi pak. U doket që oshtë [REDAKTUAR]
- 11 shumë i keq. Më kujtohet, më kujtohet. Po me metra, as me
- 12 kilometra, s'di sa është. Vetëm e di, do të thotë nuk ka qenë
- 13 edhe aq shumë larg, që u dukte kulmi. Kupton?
- 14 Py. Do kthehem pas në kohë në një tjetër moment. E kam fjalën
- 15 për kohën kur [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR]
- 17 [REDAKTUAR]
- 18 [REDAKTUAR]
- 19 [REDAKTUAR]
- 20 [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR]
- 22 [REDAKTUAR]
- 23 [REDAKTUAR]
- 24 [REDAKTUAR]
- 25 [REDAKTUAR]

## Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 47  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 Pë. Jo, nuk e kam taku, as kurrë nuk e kam pa. As nuk mujt me

15 thanë që e kam njoft, kurrë.

16 Mas luftës, [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

## Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 48  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 A përpara [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR] Kaq.

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]



Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 49  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 Pë. Nuk diskutojmë fort [REDAKTUAR]. Nuk

5 diskutojmë. E din traumën që e kam, nuk dojnë me ma përsërit

6 sa herë. [REDAKTUAR] Ata e kanë mbështetjet

7 tonë e me u kujdes për ta. Nuk ma rikujtojnë hiç fort,

8 mundohen me të mirë me më fol, me u marr një buzëqeshje, me më

9 afriu mas vetit. E din të gjitha çka kam përjetu. Nuk folëm. As

10 nuk kam qejf kurrë në jetë me fol për ato çka më ka ndodh mua.

11 E mbaj në zemër ato çka [REDAKTUAR] Me kurrkënd nuk kam

12 qef. Edhe nuk jam e shoqnushme me kurrkan.

13 Që gjithmonë tutna që del dikush i atij, a po më njef,

14 apo diçka. Nuk kam qef. Nuk diskutojmë fort gjëra mes veti.

15 Këtë ta them kështu. S'diskutojmë fort.

16 Py. E kuptoj. Edhe një pyetje tjetër lidhur me këtë çështje.

17 [REDAKTUAR] a të ka thënë ndonjëherë ty që kishte frikë nga

18 [REDAKTUAR]

19 Pë. Jo. Ndoshta e mban nënvete, ndoshta e mban veti. Por na

20 krejt e kem frikën. Mos mendo që na s'un e shprehu me njëri-

21 tjetrin. E kem frikën dhe ajo nuk na hjeket kurrë. [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 50  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR], s'dojnë me ma përmend hiç. Luftën ato, unë

4 s'du kurrë me i nij. Kaq.

5 Py. Po ti vetë, personalisht, a ke frikë nga [REDAKTUAR]

6 Pë. Po, kam frikë. E kam atë frikën. E kam. Jo prej atij, por

7 edhe prej shumë të tjerëve tutna që ai e shtin dikonin. Tutna

8 që ai e shtin. Se ai e din çka m'ka bo edhe gjithmonë tutem me

9 atë. Tutem, ta them të vërtetën se kam frikë. [REDAKTUAR]

10 Kam frikë. Kam. Kam frikë si si si krejt. Ai kur e ka bërë

11 atë, edhe mu ma bon, atij, atij, atij, atij tjetrit. E krejt.

12 Kur është asi njeri, që bon asi xheste. I bën të gjitha. Ashtu

13 ashtë.

14 Py. A të ka kërcënuar ty ndonjëherë ai, apo a ka bërë komente

15 që ju bëri juve të ndjeheshit e frikësuar ndaj tij?

16 Pë. Jo. Tregova ma herët që [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR] Nuk më ka

19 kërcënu, s'mujt me rrejt. As nuk e kam parë më që atëherë.

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR] "Urdhër".

22 Kaq. [REDAKTUAR]

23 Mo, kurrë nuk jam taku me të, as kurrgjë. Kaq. S'mujt me thonë

24 jam taku, m'ka thënë që shtu, kur nuk jam taku [REDAKTUAR]

25 E them veç ato që e kam përjetu edhe [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 51  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Ashtu.

2 Py. A ke frikë nga ndonjë person [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 Pë. Jo, me kurrkënd a kurrë në jetë, s'kena pas problem. Me

5 kurrkënd. Prej këtij tutna, që ma ka marrë [REDAKTUAR] S'mujt

6 të rrej, ta ceka edhe ma herët, edhe 100 herë ta ceku. Ta

7 them, tutna, e kam atë frikën. E kam, e kam. E kam, edhe ajo

8 nuk më hjeket kurrë mua. Jo veç mua, por prej kurrkujt prej

9 familjes. Prej kurrkujt tjetër, jo, nuk kam frikë, aspak.

10 Dasht i ka njerëz të këqij, ka që bëjnë, por jo.

11 Py. Faleminderit, e kuptoj. A e njeh [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 Pë. Po, e njof.

14 Py. A mund të na thoni se çfarë marrëdhënie ke ti vetë ose

15 familja jote me Nazlie Balën?

16 Pë. Po, mund t'i them të gjitha. [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

## Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 52  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 Py. E kuptoj këtë gjë. Pyetja e fundit që kam lidhur me këtë

9 çështje është kjo, [REDAKTUAR]

10 Pë. Nuk e di se, unë të thashë, ta ceka, [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja:W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 53  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 [REDAKTUAR] Unë [REDAKTUAR]
- 2 [REDAKTUAR] E ke
- 3 të qartë, [REDAKTUAR] po. [REDAKTUAR]
- 4 [REDAKTUAR]
- 5 [REDAKTUAR]
- 6 Py. A e mban mend se kush mori pjesë në atë [REDAKTUAR]
- 7 [REDAKTUAR] Kush tjetër ka qenë i pranishëm përveç teje?
- 8 [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR]
- 10 [REDAKTUAR]
- 11 [REDAKTUAR]
- 12 [REDAKTUAR]
- 13 [REDAKTUAR]
- 14 [REDAKTUAR]
- 15 [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR]
- 17 [REDAKTUAR]
- 18 [REDAKTUAR]
- 19 [REDAKTUAR]
- 20 [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR]
- 22 [REDAKTUAR]
- 23 [REDAKTUAR]
- 24 [REDAKTUAR]
- 25 [REDAKTUAR]

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 54  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 Pë. Nuk më kujtohet. [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 Veç çka kujtoj edhe çka kam pa, mujt të flasë.

12 Py. Faleminderit. Kush është [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 Pë. I përngjan, e ke fjalën?

18 [REDAKTUAR]

19 Pë. Vallaj nuk di. Ai [REDAKTUAR] nuk di. Nuk di.

20 Py. Po ta bëj edhe njëherë pyetjen.

21 DËSHMITARJA: Me za ma të nalt, të lutem.

22 Z. VON BONE: [Përkthim]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 55  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR] Ajo më

6 kujtohet. Diçka kështu tjetër me vlerë, nuk di. Nuk di.

7 Harroj. Harroj shumë se pak ju sqarova pak ma herët, qe s'ëm

8 kujtohen do sende, [REDAKTUAR] mërzia këto të gjithë ndoshta.

9 Nuk mujt me thonë, e ka kështu, kurse nuk di. Unë veç çka di  
10 edhe çka mbaj mend muj me fol.

11 [REDAKTUAR]

12 Pë. Nuk di. Nuk di. Më fal.

13 Py. Faleminderit shumë. Nuk ke nevojë të kërkosh falje.

14 Ke dëgjuar ndonjëherë emrin [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 Pë. Jo. Nuk di kush oshtë ai. Jo.

17 Py. Ti the se disa njerëz që u liruan nga burgu, erdhën në  
18 shtëpinë ku po rrije ti atëherë. A mund të na thuash, cili

19 [REDAKTUAR] në atë kohë?

20 Pë. Po. Në atë kohë ishim [REDAKTUAR]

21 Edhe hynë ata tre persona [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 56  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 Py. Nga këta tre persona që the, [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR] që të dallohej të shihej me sy?

6 Pë. Nuk di. Unë s'kam mujt mrena me i dallu. Ato kishin pas

7 rroba veshun, diçka. [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 E di, ta cekta që [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR] Kaq.

19 Py. Nga pamja e tyre, pavarësisht se ishin me tesha

20 sigurisht, ndonjëri prej tyre u ankua nga [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 Pë. Nuk di. Nuk kam fol unë gjatë me ta. Ndoshta [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR] Unë jo. [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]



## Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 57  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 [REDAKTUAR]
- 2 [REDAKTUAR]
- 3 [REDAKTUAR]
- 4 [REDAKTUAR]
- 5 Py. E kuptoj. Po të pyes edhe një herë, [REDAKTUAR]
- 6 [REDAKTUAR]
- 7 [REDAKTUAR]
- 8 [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR]
- 10 [REDAKTUAR]
- 11 [REDAKTUAR]
- 12 [REDAKTUAR]
- 13 [REDAKTUAR]
- 14 [REDAKTUAR]
- 15 [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR]
- 17 [REDAKTUAR]
- 18 [REDAKTUAR]
- 19 [REDAKTUAR]
- 20 [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR]
- 22 [REDAKTUAR]
- 23 [REDAKTUAR]
- 24 [REDAKTUAR]
- 25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 58  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 Pë. Nuk më kujtohet. [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR] Për aty nuk më kujtohet. Kam harru, është shumë  
10 kohë e gjatë.

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 Py. E kuptoj, faleminderit shumë.

18 Z. VON BONE: [Përkthim] Të konsultohem një çikë me  
19 kolegët.

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

21 Përpara se të vazhdoni, kam diçka të paqartë. Se mendoj se ka  
22 një dallim... Të lutem hiqi ato kufjet nga koka.

23 Për mua nuk është e qartë kur dëshmitarja thotë "aty", e  
24 ka fjalën [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 59  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR], po

3 dua që të sqarohet kjo gjë. Sepse, me sa duket për dëshmitaren  
4 ka një ndryshim midis personave që ishin [REDAKTUAR] dhe atyre  
5 që ishin [REDAKTUAR].

6 Z. VON BONE: [Përkthim] Neve nuk e bëjmë një dallim të  
7 tillë. [REDAKTUAR] Unë doja thjesht të dija se  
8 [REDAKTUAR] Nuk ka rëndësi  
9 për ne nëse është fjala, [REDAKTUAR]. Për mua në këtë  
10 moment nuk është. Mund ta pyes sigurisht, nuk është problem që  
11 ta bëj, ta pyes. Ose mund të kalojmë nga [REDAKTUAR]  
12 [REDAKTUAR] të shtëpisë. Do ta pyes unë.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Unë  
14 do të të jap fjalën ta pyesësh, por në qoftë se s'jam e qartë,  
15 do ta pyes vetë.

16 Vazhdoni.

17 Vëri përsëri ato kufjet. Dëgjon mirë tani, në rregull?

18 DËSHMITARJA: Po. Veç edhe pak me zë ma të lartë, ma mirë  
19 ashtë për mua.

20 Z. VON BONE: [Përkthim]

21 Py. Zonja dëshmitare, [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 Pë. Ne shtëpi i thojmë [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR], na i thojna në fshat

25 që jetojmë, [REDAKTUAR] E

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 60  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 kupton?

2 Py. Siç e kuptoj unë, [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR] Kështu?

4 Pë. Po, po.

5 Py. Faleminderit shumë.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po

7 pyes unë.

8 Zonja dëshmitare, [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 DËSHMITARJA: Po.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në

12 rregull. [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR] kështu?

14 Pë. Po. [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

18 Faleminderit. Kam edhe një pyetje tjetër.

19 Tani e kuptova [REDAKTUAR] faleminderit që ma shpjegove.

20 Tani dua të di, po [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR] Në qoftë se nuk të kujtohet, s'ka problem,

23 na thua j.

24 DËSHMITARJA: Të thashë që nuk më kujtohet [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR] S'po di. Se kur i pamë

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 61  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 ashtu gjithë, a din. [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR] Kështu nuk di.

4 Kam harru, kam harru. S'më kujtohet.

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

6 Faleminderit për përgjigjen.

7 Avokat vazhdo.

8 Z. VON BONE: [Përkthim]

9 Py. Me sa kuptova unë dëshmitare, [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 Të kuptova drejtë, kështu ka qenë?

12 Pë. Po. [REDAKTUAR] Po.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mbase

14 është më mirë ta kishe bërë pyetjen e hapur. Sepse unë e pyeta

15 dhe ajo tha, "nuk e di". Ti po e bën përsëri pyetjen dhe ajo

16 thotë, [REDAKTUAR] Nuk e kuptoj shumë mirë

17 pse e bëre prap këtë pyetje.

18 Z. VON BONE: [Përkthim] Me sa kuptoj unë, [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR] Prandaj

22 e bëra pyetjen.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Do të

24 bëj edhe një herë pyetjen.

25 Në faqen 56, rreshti 16, ke thënë:

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 62  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 Kështu ka qenë?

4 DËSHMITARJA: Po. Ta cekta që s'un e mbaj mend, kush iu ka  
5 fol, kush s'iu ka fol. Nuk di.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në  
7 rregull, shumë mirë. Faleminderit.

8 Z. VON BONE: [Përkthim] Kur flet me një person nuk do të  
9 thotë që [REDAKTUAR] prandaj e pyeta  
10 në atë mënyrë.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]  
12 Faleminderit avokat i Mbrojtjes.

13 Kam edhe një pyetje tjetër, se më duket se është e  
14 rëndësishme që të mos ta lëmë në fund.

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 DËSHMITARJA: Po. Të thashë ma herët [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 63  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

4 Vazhdo avokat i Mbrojtjes.

5 Z. VON BONE: [Përkthim] Disa pyetje të fundit kam.

6 Py. E ke dëgjuar ndonjëherë emrin e Salih Mustafës?

7 Pë. Salim Mustafa?

8 Py. E ke dëgjuar ndonjëherë këtë emër?

9 Pë. Përmes medias, po. Në televizion e kam ndigju. Kështu  
10 diçka nuk di. Nuk di.

11 Py. E ke fjalën, mbas lufte e ke dëgjuar në media, apo jo?

12 Pë. Po. Pas luftës, po.

13 Z. VON BONE: [Përkthim] Nuk kemi pyetje të tjera.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

15 Faleminderit.

16 Tani të kalojmë në seancë publike, ju lutem.

17 [Seancë e hapur]

18 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në  
20 përputhje me rregulloren edhe gjithashtu dhe me vendimin sa i  
21 takon pjesës së procedurave, mund të vazhdojmë me pyetje të  
22 tjera nga palët, në qoftë se kanë.

23 Prokuroria, keni pyetje të tjera?

24 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Nuk e di nëse mund të  
25 konsultohem shkurtimisht me kolegët e mi për një minutë për

1 këtë çështje.

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po,  
3 patjetër. Vijoni dhe konsultohuni.

4 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Faleminderit shumë.

5 [Përfaqësuesit e Prokurorisë]

6 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,  
7 faleminderit. Ne nuk kemi pyetje të tjera për këtë dëshmitare.

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]  
9 Faleminderit zoti Prokuror.

10 Avokatja e Viktimave, a keni pyetje tjetër shtesë?

11 ZNJ. PUES: [Përkthim] Jo, të nderuar Gjykatës. As ne nuk  
12 kemi pyetje të tjera shtesë.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Tani  
14 Avokat i Mbrojtjes, do të vijojmë si më poshtë.

15 Zonja dëshmitare, ty t'u bënë pyetje nga Prokuroria, nga  
16 Avokatja e Viktimave dhe nga Avokati i të Akuzuarit. Do t'ju  
17 kërkoja që të na duronit edhe pak, sepse edhe Trupi Gjykes ka  
18 disa pyetje për t'ju bërë, në mënyrë që të sqarojmë sa më  
19 shumë që të jetë e mundur disa aspekte të gjërave që deklaruat  
20 në Gjykatë sot. Dhe përgjigjet tuaja janë shumë të vyera për  
21 ne, në mënyrë që të kuptojmë më qartë ngjarjet që keni  
22 përshkruar.

23 Do të kemi pak pyetje, kështu që do të përpiqem që t'i  
24 përfundoj pyetjet përpara se të shkojmë në pushimin e drekës.  
25 Dhe mund të nënkuptojë kjo gjë që ndoshta mund ta zgjasim pak



Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493

Pyetje nga Trupi Gjykses

Faqe 65

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 më shumë se sa ora 13.00, por jo shumë pas orës 13.00.

2 Pyetje nga Trupi Gjykses:

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë  
4 atëherë. Zonja dëshmitare, pyetja e parë që kam për ju është  
5 kjo - dhe për proces verbal i referohem transkriptit të ditës  
6 së sotme.

7 Përpara se sa të vijojmë me pyetjen, së pari do i kërkoj  
8 Sekretares të kalojmë në seancë private.

9 ~~{Seancë private}~~[Seancë e hapur]

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zonja  
11 dëshmitare, ne kemi diskutuar - dhe kjo reflektohet në  
12 transkript në faqen 14, që fillon me rreshtat 3 dhe 4 - që  
13 [REDAKTUAR] edhe në fakt të  
14 janë bërë shumë pyetje lidhur me këtë fakt. Ndërkohë që unë  
15 kam një pyetje pasuese, një pyetje tjetër lidhur me këtë teme:  
16 [REDAKTUAR]  
17 [REDAKTUAR] mos po gjun dikush,  
18 diçka mos po i ngacmon. Jo për tjetër, diçka.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në  
20 rregull. E mora përgjigjen e kësaj pyetje.

21 Një tjetër pikë që dua të cek - dhe këtu i referohem  
22 faqes 43 te transkriptit, reshti 22 - ti, sot në mëngjes na  
23 the që, [REDAKTUAR] ishte personi që ju informoi juve,  
24 d.m.th. ty dhe familjes tënde, për faktin që [REDAKTUAR]  
25 [REDAKTUAR] Këto janë fjalët që na the sot

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 66  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 paradite.

2 Po ashtu të dëgjova kur the sot në mëngjes - dhe kjo

3 reflektohet [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 Pë. Po. [REDAKTUAR]

8 Edhe pse ka qenë luftë, njerëzit kanë pa, kanë ditur. Edhe i

9 kanë tregu [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Kur

18 thua [REDAKTUAR], për çfarë e ke fjalën? Mund të na e

19 shpjegosh pak më tepër?

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

## Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga Trupi Gjykses Page 67  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 [REDAKTUAR]
- 2 [REDAKTUAR]
- 3 [REDAKTUAR]
- 4 [REDAKTUAR]
- 5 [REDAKTUAR]
- 6 [REDAKTUAR]
- 7 [REDAKTUAR]
- 8 [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR]
- 10 [REDAKTUAR]
- 11 [REDAKTUAR]
- 12 [REDAKTUAR]
- 13 [REDAKTUAR]
- 14 [REDAKTUAR]
- 15 [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR]
- 17 [REDAKTUAR]
- 18 [REDAKTUAR]
- 19 [REDAKTUAR]
- 20 [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR]
- 22 [REDAKTUAR]
- 23 [REDAKTUAR]
- 24 [REDAKTUAR]
- 25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 68  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në  
2 deklaratën që i keni dhënë [REDAKTUAR], që është një deklaratë  
3 që e keni dhënë goxha kohë më përpara - që është dokumenti me  
4 numër reference SPOE00209 [sipas përkthimit] - ti ke thënë se,  
5 [REDAKTUAR] Dhe thjesht doja -  
6 - ta bëra këtë pyetje për të parë në qoftë se e mbani mend  
7 këtë fakt apo jo dhe ti e konfirmove.

8 Kam një pyetje tjetër. Ti sapo na the se, [REDAKTUAR]  
9 [REDAKTUAR] Këtë e the sot në faqen  
10 41, rreshti 5.

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 Pë. E çoi [REDAKTUAR]

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Pra  
15 ti thua që [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 Pë. Po.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

20 Faleminderit për këtë.

21 Kemi nevojë për pak sqarim lidhur me diçka. Zonja  
22 Sekretare të lutem a mund të shfaqësh në ekran dokumentin me  
23 numër identifikimi 060680, Pjesa 1, rreshtat nga 19 deri në 22  
24 [sipas përkthimit], ju lutem.

25 Kam përshtypjen që nuk është dokumenti i duhur, se shikoj

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 69  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 që është pjesa e rishikuar 3.

2 [Anëtarët e Trupit Gjykses këshillohen]

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] 14,  
4 faqja 14. Ndjesë.

5 Dua të sqaroj diçka zonja dëshmitare. [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR] dhe në rreshtin 24 ti thua:

7 "Po, kur ai shkoi në [REDAKTUAR] për ta kërkuar, ishin  
8 zonat, ato zonat e çliruara që i treguan, i thanë atij".

9 Dua të pyes, çfarë do të thuash kur thua, "Zona të  
10 çliruara"? Cilat janë këto zonat e çliruara?

11 Pë. Zonat e çliruara që do të thotë s'ka pas -- nuk e kuptoj  
12 mirë. Të lutem edhe një herë.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po.

14 Dua që të na shpjegosh pak se çfarë do të thuash me këto  
15 fjalë, se nuk e kam shumë të qartë se çfarë ke thënë këtu.

16 Kush i ka thënë [REDAKTUAR] Pra kush i [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 Pë. Kush i ka thënë, nuk di. [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR] Edhe nuk di unë ma shumë.

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në  
23 rregull. Faleminderit për përgjigjen.

24 [Anëtarët e Trupit Gjykses këshillohen]

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 70  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Avokatja e Viktimave, e shoh që jeni ngritur në këmbë.

2 ZNJ. PUES: [Përkthim] Ju kërkoj ndjesë për ndërprerjen.

3 Thjesht, sa po më thanë për sa i takon shprehjes "Zona të

4 çliruara", në versionin në shqip thuhet që janë "Zonat e

5 çliruara të UÇK-së". Në qoftë se ju ndihmon ndopak. Këtë ma

6 sollën në vëmendje dhe thjesht doja ta sillja në vëmendjen e

7 Trupit Gjykses. Do ishte mirë që ta sqaronim në qoftë se do të

8 ishte e nevojshme.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po,

10 në fakt ky është sugjerimi që pamë më parë. Po e shoh edhe një

11 herë atë çfarë thatë. Po e lexoj këtu në transkript, "në

12 versionin në shqip, thuhet zonat me praninë e UÇK-së".

13 Në transkriptin në kohë reale është "prezantim", por në

14 fakt e keni fjalën për "praninë", "praninë e UÇK-së".

15 Faleminderit. E mbajtëm shënim këtë, faleminderit për

16 sqarimin.

17 Zonja dëshmitare, thjesht u bë një sqarim për Trupin

18 Gjykses.

19 Zonja Sekretare, a mund të na ktheni sërish në seancë

20 publike, ju lutem.

21 [Seancë e hapur]

22 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zonja

24 Sekretare, na kalo edhe një herë në seancë private, sepse kemi

25 edhe një pyetje që kemi të bëjmë.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitarja: W04390 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493  
Pyetje nga Trupi Gjykues Faqe 71  
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 ~~{Seancë private}~~[Seancë e hapur]

2 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë private,  
3 të nderuar Gjykatës.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]  
5 Faleminderit zonja Sekretare.

6 Zonja dëshmitare, kemi edhe një pyetje të fundit që duam  
7 t'ju bëjmë, kështu që na duroni edhe për këtë pyetje të  
8 fundit.

9 Pyetja është kjo: [REDAKTUAR]

10 Pë. Jo.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Me aq  
12 sa di ti, [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 Pë. Ku e di. Ndoshta [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]  
17 Faleminderit.

18 Zonja Sekretare, mund të na kaloni sërish në seancë  
19 publike, ju lutem?

20 [Seancë e hapur]

21 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar, jemi në  
22 seancë publike.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]  
24 Faleminderit zonja Sekretare.

25 Zonja dëshmitare, kemi përfunduar me dëshminë tuaj. E

1 marr me mend që do ketë qenë shumë e vështirë për juve. Dua  
2 t'ju falënderoj për të gjithë përpjekjet edhe për faktin që  
3 jeni këtu me ne sot edhe për dëshminë e dhënë përpara Trupit  
4 Gjykses. Ajo çfarë na thatë, do të na ndihmojë për t'u  
5 përpjekur për të gjetur të vërtetën. Faleminderit shumë.

6 DËSHMITARJA: Faleminderit.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Tani  
8 dua t'i kërkoj Sekretares që t'ju nxjerrë nga salla. Ju lutem  
9 kini parasysh që nuk duhet ta diskutoni dëshminë që keni dhënë  
10 përpara Trupit Gjykses me askënd. E shoh që e kupton që nuk  
11 duhet ta besh këtë gjë, me tundjen e kokës.

12 Ju uroj rrugë të mbarë dhe përsëri shumë faleminderit që  
13 dhatë dëshminë përpara nesh. Mirë u pafshim.

14 [Dëshmitarja përfundon dëshminë]

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

16 Faleminderit zonja Sekretare.

17 Kishte një koment që do të doja të bëja sa i takon  
18 përkthimit. Versioni i redaktuar i transkriptit, ndonjëherë  
19 përmban më shumë informacion se sa në transkriptin në kohë  
20 reale. Kështu që besoj që është mirë që të shikohet ky  
21 version. E shikoj ndonjëherë që referencat nuk vendosen në  
22 transkriptin në kohë reale, por pastaj më pas reflektohen  
23 referencat e nevojshme. Thjesht sa për sqarim për palët në  
24 qoftë se do ju duhej.

25 Në rregull. A ka ndonjë gjë që do të ngrejë Prokurori?



1 Zoti Prokuror?

2 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Jo, të nderuar Gjykatës, nuk  
3 kemi.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]  
5 Avokatja e Viktimave?

6 ZNJ. PUES: [Përkthim] Jo, as ne nuk kemi asgjë për të  
7 thënë.

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]  
9 Avokati i Mbrojtjes?

10 Z. VON BONE: [Përkthim] S'kemi asgjë, e nderuar  
11 Gjykatëse.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në  
13 rregull. Në qoftë se palët dhe Avokatja e Viktimave nuk kanë  
14 asgjë për të shtuar, ne do ta përfundojmë këtu sot dhe do  
15 vijojmë punimet të hënën më datë 13 dhjetor, me dëshminë e  
16 Dëshmitarit të ZPS-së me numër 04674.

17 Tani, më lejoni të falënderoj si gjithmonë palët,  
18 Avokatin e Viktimave, stenografët dhe përkthyesit si dhe  
19 stafin audioviziv dhe të sigurisë. Faleminderit.

20 Seanca ka përfunduar dhe do takohemi sërish të hënën më  
21 13 dhjetor, në orën 09.30. Faleminderit.

22 --- Seanca mbyllet në orën 12.53

23

24

25